

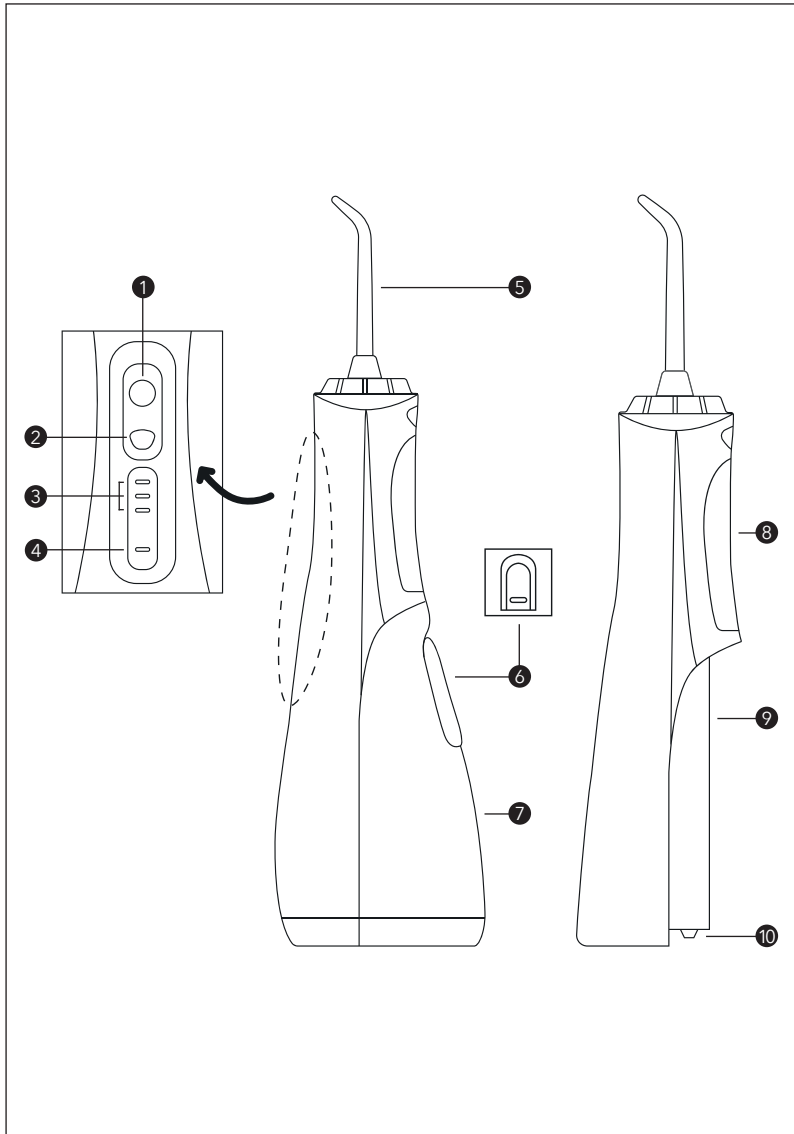
**PROZIS**

# hydrus

Water Flosser

User Manual  
Warranty Statement

V.1 06/2021



## Language index


<b>EN</b>	4
<b>FR</b>	19
<b>DE</b>	35
<b>IT</b>	52
<b>ES</b>	68
<b>PT</b>	84

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

**NOTE:** The most recent version of this product's user manual can be found at [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

### Legal compliance statement

 By means of this document, PROZIS declares that the Hydrus - Water Flosser is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, available at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Dispose of it separately and properly instead.




Used batteries should not be disposed of with household waste. They must be delivered to a special container for used batteries. This is an obligation intended to ensure the ecological disposal of batteries. Return them only when they are empty.



The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

### Safety warnings

 **DANGER!** This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.

## **DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES**

- Oral irrigators can be used by children 8 years and up as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge, when supervised or instructed in the safe use of the device.
- Children must not play with the device.
- Packing materials are not toys. Children must not play with the packing materials. There is a suffocation risk.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

** DANGER!**

- Oral irrigators must only be used with cold or warm water. Use only clear tap water without additives.
- The device is designed for private, domestic use. This device must not be used for commercial purposes.
- Do not handle the charging cable interface or unplug the power adapter with wet hands.
- Do not connect or unplug the power adapter from the household outlet with wet hands.
- Do not immerse the charger cable in water or wash it with water. Please do not charge the product inside a bathroom or any other damp space.
- If the charging cable or power adapter is damaged or doesn't connect to the product's charging interface properly, please don't

charge the product.

- The appliance is only to be used with the charging cable provided.
- Do not start using this device if it, the battery charger or the mains power cable show visible damage, or if the device has previously been dropped.
- Connect the USB plug to a properly installed and easily accessible USB socket. The USB socket must remain easily accessible once the device has been plugged in.
- Make sure the charging cable cannot be caught, crushed, and damaged by sharp edges or hot points.
- Disconnect the plug from the USB socket if there is a fault/ when you are not using the device/ before you clean the device / during thunderstorms.

- To avoid any risk, do not modify the device in any way . Repairs must be carried out by Prozis.
- The battery is to be disposed of safely.


### **BATTERY DANGER**

- Do not expose the device to direct sun or heat. The ambient temperature should not be lower than 0°C or higher than +40 °C.
- Charge the hand unit of the appliance using the original battery charger only. Protect the battery against mechanical damages. Fire hazard!
- Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with your eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and

consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

### **DANGER TO AND FROM PETS AND LIVESTOCK**

- Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason, you should keep animals away from electrical devices at all times.

 **CAUTION!** This symbol highlights dangerous situations which could lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction, and/or destruction of the device.

**To prevent harm or damage from happening to users or others, make sure to comply with the below requirements.**

- People with serious periodontal disease, undergoing dental treatment or worried about oral cavity discomfort should consult a dentist before use. Otherwise, it may cause damage to teeth and gums.
- Do not use the product for any purpose other than oral cleaning. Otherwise, accidents or injuries may occur if water flows to the eyes, nose, ears or throat.
- Do not fill the tank with a water temperature above 40 °C, otherwise, it may cause burns.
- Do not share the nozzle with your family or other people, since this may cause infection or inflammation.
- In the first few days of use, some users may experience slight gum bleeding. If the bleeding lasts lon-

- ger than 7 days, please consult your dentist.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use this appliance.
  - If you suffer from severe periodontitis, have oral mucosa injuries or ulcers, mucosa or had dental surgery in the last two months, please consult a dentist before using the appliance.
  - If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.
  - This appliance complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or any other implanted device, contact your physician or the implanted device manufacturer before using this appliance.

## User manual

### PACKAGE CONTENTS

- 1 x Hydrus - Water Flosser
- 1 x USB charging cable
- 1 x Jet nozzle accessory
- 1 x Quick guide

### PRODUCT OVERVIEW (SEE PAGE 2)

1. On/Off button
2. Mode button
3. Mode indicator
4. Charging indicator
5. Nozzle
6. Tank cover
7. Water tank
8. Main body
9. Suction pipe
10. Filter

### Maintenance and cleaning

#### Cleaning

Switch the product off and remove all plugs before cleaning!

Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the components. They can damage the upper surface of the appliance!

#### After each use

Open the cover, pour out any remaining water from the water tank, and close the cover again.

Switch on the appliance for a few seconds to remove any remaining water from the pipes inside the appliance.

Wipe the device with a dry cloth.

Press down the release button and gently pull the nozzle attachment upwards.

Rinse the nozzle attachment under running water and insert it into a holder. Allow it to dry.

Do not immerse the appliance and/or the battery charger in water! The battery charger must be completely dry before you plug it.

Make sure that moisture does not enter the product while cleaning to prevent damage to the product and related repairs.

Do not clean in the dishwasher or using any other cleaning devices.

### General cleaning

Clean the internal parts by adding 2 tablespoons of white vinegar to a full reservoir of water. Place only the tip inside the sink and switch on the unit. Rinse with a full reservoir of clean water. Repeat this process every 1-3 months to ensure optimal performance.

**NOTE:** To prevent bacteria from spreading, make sure no water remains inside the unit. If you're not going to use this appliance for a long period of time, make sure to wipe it and dry it thoroughly before storing it.

### Storage

Make sure the container is totally dry before storing it .

When no longer using the device, store it in a dry environment, protected from dust and direct sunlight. Pour out any remaining water from the device and allow all parts to dry completely before storing them.

Do not store below -30 °C, above 60 °C or in humid environments (90% humidity).

If the device is not going to be used for a long period of time, you should recharge it on a regular basis. This helps maintain battery performance.

Store your device inside the original case provided.

If you are not going to use the device for more than one week, allow the water tank to dry completely before you place it back onto the device.

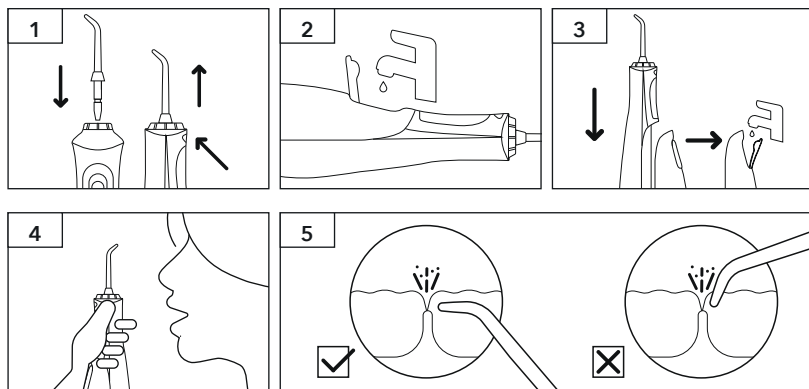
**NOTE:** Replace the tips every 6 months.

## INSTRUCTIONS

### Charging

1. Insert the cable into the unit and plug it into an USB outlet.
2. The Red LED light indicates that charging is in progress. The green LED light indicates the device is fully charged. Battery indicator will be steady green when fully charged.
3. Once the battery is fully charged, the charging process will stop due to battery overcharge protection.
4. Charge the unit for 6 hours prior to its first use.
5. When left to charge, do not place metal objects or water near the device to avoid hazards.
6. If you use the water flosser once a day or less, it is recommended to charge it overnight, once a week. Do not run the battery down completely as this may shorten its lifespan.

## How to use



1. Insert the nozzle into the hole at the top of the handle. If the nozzle needs to be replaced, switch off the device and then press the release button to easily replace it.

2. Pour some water into the tank. There are two ways to fill the device with water:

- Open the tank cover, hold the device horizontally, pour some water into the tank and then replace the tank cover.
- Remove the water tank, hold the tank vertically and fill it with water.

3. The device has three modes: Daily; High; Pulse.

**Daily:** Continuous water spray - first indicator light (2 minutes). Low water pressure is suited for first-time users and sensitive people.

**High:** Continuous water spray - second indicator light (2 minutes). Regular use.

**Pulse:** Water is sprayed three times per second - third indicator light (2 minutes). The pulse flow is for deep cleaning and massaging gums.

- In standby mode, press the button to switch between modes.
  - If no mode is chosen for 3 seconds, the device will resume standby.
  - If you're using the device for the first time please try the Daily mode for a week until you have fully adjusted.
4. Before use, hold it vertically, with the nozzle turned towards your mouth and directed at your teeth or gums. At the same time, slightly open your mouth so that water can flow out smoothly.

5. Please note:

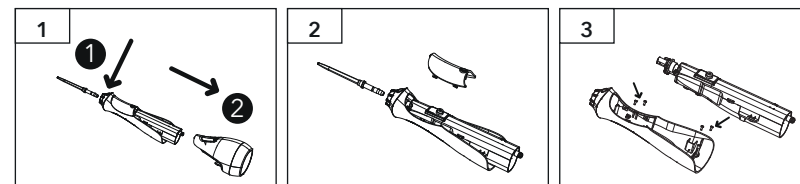
- Align the nozzle with the gumline and use it perpendicular to the gum.
- It cleans teeth, trays, crowns and dentures thoroughly.
- Do not spray water directly down the periodontal pockets.
- After use, press the power button to switch it off.
- This product has a 2-minute timing function. If you still need to use it, just press the power button again to switch it on.
- It features a memory function mode.

6. Installing the tips

- Press and hold the key at the back of the unit to install a tip that is right for you. Click the tip into place.

**Classic Jet Tip**

This tip can be used every day for a deeper cleaning between teeth and below the gumline where regular flossing and brushing cannot reach.

**Disassembly and Disposal**

**NOTE:** This process is not reversible.

Do not disassemble the product by yourself. This operation requires basic safety precautions.

- Before removing the battery, you must unplug the power plug and the charging plug.
- Before removing the battery, make sure it is depleted. If you need for it to run out of power, you can press the power button to switch on the device and allow it to work until it stops automatically.
- Press the nozzle release button (Figure 1 - ①) to remove the nozzle, and move the water tank in the direction of the arrow (Figure 1 - ②).
- Remove the main body back cover in the direction of the arrow (Figure 2).
- Use an appropriate screwdriver to unscrew the four screws and remove the movement assembly (Figure 3).

**Troubleshooting**

Some issues that arise may be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.



PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device cannot be switched on.	You have just purchased the product, or it has not been used for more than 3 months.	Charge the battery.
The appliance can be used only for several minutes, even if charged.	Not enough charge. The main unit is not standing upright on the charger.	Charge the battery.
Water pressure is low.	The nozzle is clogged.	Replace the nozzle.
	The mouth of the nozzle is squashed.	Replace the nozzle.
	The filter is clogged.	Clean the filter.
No water coming out.	The main unit is too tilted while in use.	Keep the main unit in a vertical position while in use.
It only works for a few minutes even after charging.	The charging time was insufficient.	Charge the unit for about 24 hours.

## Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

### GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

### WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

### CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

### HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

### WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

### EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

### LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

### WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### CONTACTS


Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute la documentation associée afin d'assurer son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

**REMARQUE :** La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que Hydropulseur Hydrus est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être placées dans un contenant spécial pour les piles usagées. Il s'agit d'une obligation visant à garantir l'élimination écologique des piles. Ne vous en débarrassez que lorsqu'elles sont vides.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

## Avertissements de sécurité



**DANGER !** Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note Danger, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.

## **DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES**

- Les hydropulseurs peuvent être utilisés par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, lorsqu'ils sont supervisés ou qu'on leur apprend à utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque de suffocation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## **DANGER !**

- Les hydropulseurs ne doivent être utilisés qu'avec de l'eau froide ou tiède. N'utilisez que de l'eau du robinet claire sans aucun additif.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne manipulez pas l'interface du câble de chargement et ne débranchez pas l'adaptateur électrique avec les mains mouillées.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas l'adaptateur électrique de la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'immergez pas le câble de chargement dans l'eau ni le lavez pas avec de l'eau. Ne rechargez pas le produit dans une salle de bain ou tout autre espace humide.

- Si le câble de chargement ou l'adaptateur électrique est endommagé ou ne se connecte pas correctement à l'interface de chargement du produit, veuillez ne pas charger le produit.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le câble de chargement fourni.
- Ne commencez pas à utiliser cet appareil si celui-ci, le chargeur de batterie ou le câble d'alimentation secteur présentent des dommages visibles, ou si l'appareil a déjà été laissé tomber.
- Branchez la fiche USB à une prise USB correctement installée et facilement accessible. La prise USB doit rester facilement accessible une fois que l'appareil a été branché.
- Veuillez à ce que le câble de char-

gement ne puisse pas être attrapé, écrasé ou endommagé par des bords aiguisés ou des sources de chaleur.

- Débranchez la fiche de la prise USB en cas de panne / lorsque vous n'utilisez pas l'appareil / avant de nettoyer l'appareil / pendant les orages.
- Pour éviter tout risque, ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit. Les réparations doivent être effectuées par Prozis.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.

### **DANGER DE LA BATTERIE**


- N'exposez pas l'appareil au soleil direct ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C.

- Chargez l'unité manuelle de l'appareil en utilisant uniquement le chargeur de batterie d'origine. Protégez la batterie contre les dommages mécaniques. Danger d'incendie !
- Si la solution d'électrolyte s'échappe de la batterie, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer une irritation.

 **DANGER POUR LES ANIMAUX DOMESTIQUES ET LE BÉTAIL**

- Les appareils électriques peuvent représenter un danger pour les animaux de compagnie et le bétail. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appa-

reil. C'est pourquoi vous devez toujours tenir les animaux éloignés des appareils électriques.

 **ATTENTION !** Ce symbole indique les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennes, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

**Pour éviter tout dommage ou préjudice aux utilisateurs ou à d'autres personnes, veillez à respecter les exigences suivantes.**

- Les personnes souffrant de graves maladies parodontales, subissant un traitement dentaire ou craignant une gêne au niveau de la cavité buccale doivent consulter un dentiste avant l'utilisation de l'appareil. Dans le cas contraire, elles risquent de provoquer des

dommages aux dents et aux gencives.

- N'utilisez pas le produit à d'autres fins que le nettoyage buccal. Sinon, des accidents ou des blessures peuvent se produire si de l'eau s'écoule dans les yeux, le nez, les oreilles ou la gorge.
- Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau dont la température est supérieure à 40°C. Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures.
- Ne partagez pas l'embout du jet avec votre famille ou d'autres personnes, car cela pourrait provoquer une infection ou une inflammation.
- Au cours des premiers jours d'utilisation, certains utilisateurs peuvent présenter un léger saignement des gencives. Si le saignement dure plus de 7 jours,

veuillez consulter votre dentiste.

- Si vous avez subi une chirurgie buccale ou gingivale au cours des 2 mois précédents, consultez votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous souffrez de parodontite grave, si vous avez des blessures ou des ulcères des muqueuses buccales, ou si vous avez subi une chirurgie dentaire au cours des deux derniers mois, veuillez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous avez des problèmes médicaux, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité pour les appareils électromagnétiques. Si vous avez un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou tout autre dispositif

implanté, veuillez consulter votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.

## Manuel d'utilisation

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Hydropulseur Hydrus
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Embout de jet
- 1 x Guide rapide

### DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de sélection de mode
3. Indicateur du mode
4. Indicateur de charge
5. Embout du jet
6. Couvercle du réservoir
7. Réservoir d'eau
8. Corps principal.
9. Tuyau d'aspiration
10. Filtre.

### Entretien et nettoyage

#### Nettoyage

Éteignez le produit et débranchez tout avant de le nettoyer !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer les composants. Ils peuvent endommager la surface de l'appareil !

#### Après chaque utilisation

Ouvrez le couvercle, videz l'eau restante du réservoir et refermez le couvercle.

Mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes afin d'évacuer l'eau restante des tuyaux à l'intérieur de l'appareil.

Essuyez l'appareil avec un chiffon sec.

Appuyez sur le bouton de déblocage et tirez doucement l'embout vers le haut.

Rincez l'embout sous l'eau courante et insérez-le dans un support. Laissez-le sécher.

Ne plongez pas l'appareil et/ou le chargeur de batterie dans l'eau ! Le chargeur de batterie doit être complètement sec avant d'être branché.

Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil pendant le nettoyage afin d'éviter d'endommager l'appareil et d'effectuer les réparations connexes.

Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle ou à l'aide de tout autre dispositif de nettoyage.

#### Nettoyage général

Nettoyez les parties internes en ajoutant 2 cuillères à soupe de vinaigre blanc à un réservoir d'eau plein. Placez uniquement l'embout dans l'évier et mettez l'appareil en marche. Rincez-le avec un réservoir plein d'eau propre. Répétez ce processus tous les 1 à 3 mois pour garantir des performances optimales.

**REMARQUE :** Pour éviter la propagation des bactéries, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau à l'intérieur de l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant une longue période, veillez à l'essuyer et à le sécher soigneusement avant de le ranger.

#### Stockage

Assurez-vous que le récipient est totalement sec avant de le ranger.

Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, rangez-le dans un environnement sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil. Videz l'appareil de toute eau restante et laissez toutes les parties sécher complètement avant de le ranger.

Ne le stockez pas à une température inférieure à -30°C, supérieure à 60°C ou dans un environnement humide (90 % d'humidité).

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vous devez le recharger régulièrement. Cela permet de maintenir les performances de la batterie.

Rangez votre appareil dans l'emballage d'origine fourni.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez le réservoir d'eau sécher complètement avant de le replacer sur l'appareil.

**REMARQUE :** Remplacez les embouts tous les 6 mois.

## INSTRUCTIONS

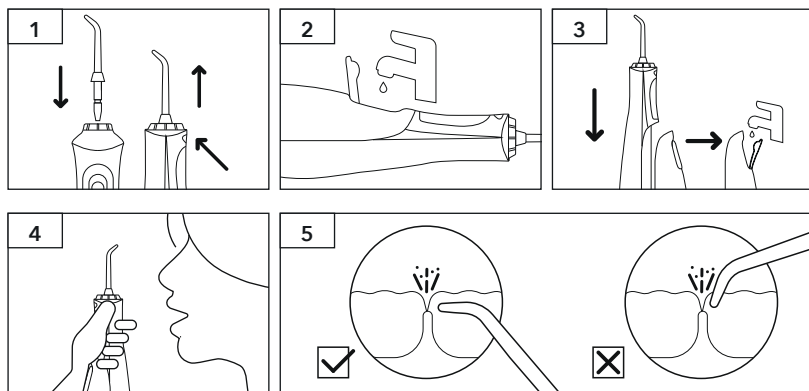
### Chargement

1. Insérez le câble dans l'appareil et branchez-le sur une prise USB.
2. Le voyant LED rouge indique que le chargement est en cours. Le voyant LED vert indique

que l'appareil est complètement chargé. Le voyant de la batterie est vert fixe lorsqu'il est complètement chargé.

- Une fois que la batterie est complètement chargée, le processus de chargement s'arrête en raison de la protection contre la surcharge de la batterie.
- Chargez l'appareil pendant 6 heures avant sa première utilisation.
- Lorsque l'appareil est en train de charger, ne placez pas d'objets métalliques ou d'eau à proximité pour éviter tout danger.
- Si vous utilisez l'hydropulseur une fois par jour ou moins, il est recommandé de le charger pendant la nuit, une fois par semaine. N'épuisez pas complètement la batterie, car cela pourrait réduire sa durée de vie.

### Comment utiliser



- Insérez l'embout du jet dans le trou situé en haut de la poignée. Si l'embout du jet doit être remplacé, éteignez l'appareil puis appuyez sur le bouton de déblocage pour le remplacer facilement.
- Versez un peu d'eau dans le réservoir. Il y a deux façons de remplir l'appareil avec de l'eau:
  - Ouvrez le couvercle du réservoir, tenez l'appareil à l'horizontale, versez de l'eau dans le réservoir et remplacez le couvercle du réservoir.
  - Retirez le réservoir d'eau, tenez-le verticalement et remplissez-le d'eau.
- L'appareil possède trois modes : Daily, High et Pulse.

**Daily :** Pulvérisation continue d'eau - premier voyant lumineux (2 minutes). La pression d'eau basse est adaptée aux personnes qui utilisent l'appareil pour la première fois et aux personnes sensibles.

**High :** Pulvérisation continue d'eau - deuxième voyant lumineux (2 minutes). Utilisation régulière.

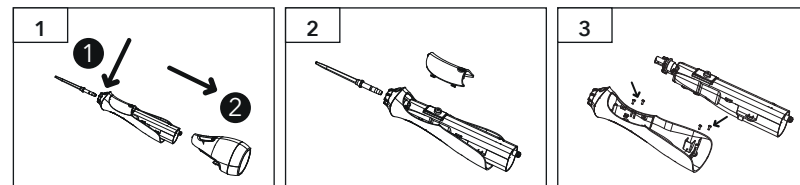
**Pulse :** L'eau est pulvérisée trois fois par seconde - troisième voyant lumineux (2 minutes). Le débit pulsé sert à nettoyer en profondeur et à masser les gencives.

- En mode veille, appuyez sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre.
  - Si aucun mode n'est choisi pendant 3 secondes, l'appareil se remet en veille.
  - Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez essayer le mode Daily pendant une semaine jusqu'à ce que vous vous soyez complètement adapté.
- Avant l'utilisation, tenez-le verticalement, avec l'embout tourné vers votre bouche et dirigé vers vos dents ou vos gencives. En même temps, ouvrez légèrement la bouche pour que l'eau puisse s'écouler en douceur.
  - Veuillez noter :
    - Alignez l'embout du jet sur votre ligne gingivale et utilisez-le perpendiculairement à la gencive.
    - Il nettoie en profondeur les dents, les gouttières, les couronnes et les prothèses dentaires.
    - Ne pulvérisez pas l'eau directement sur les poches parodontales.
    - Après utilisation, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.
    - Ce produit est doté d'une fonction de temporisation de 2 minutes. Si vous avez encore besoin de l'utiliser, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation pour le mettre en marche.
    - Il est doté d'un mode de mémorisation.
  - Installation d'embouts
    - Appuyez sur le bouton situé à l'arrière de l'appareil et maintenez-le enfoncé pour installer un embout qui vous convient. Cliquez sur la pointe en place.

### Embout de jet classique

Cet embout peut être utilisé tous les jours pour un nettoyage plus profond entre les dents et sous la ligne gingivale, là où le fil dentaire et le brossage réguliers ne peuvent pas atteindre.

### Démontage et élimination



**REMARQUE :** Ce processus n'est pas réversible.

Ne démontez pas le produit vous-même. Cette opération nécessite des précautions de sécurité de base.



- Avant de retirer la batterie, vous devez débrancher la fiche d'alimentation et la fiche de chargement.
- Avant de retirer la batterie, assurez-vous qu'elle est vide. Si vous avez besoin de la décharger, vous pouvez appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche et le laisser fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête automatiquement.
- Appuyez sur le bouton de déblocage de l'embout de jet (Figure 1 - ❶) pour le retirer, et déplacez le réservoir d'eau dans le sens de la flèche (Figure 1 - ❷).
- Retirez le couvercle arrière du corps principal dans le sens de la flèche (Figure 2).
- Utilisez un tournevis approprié pour dévisser les quatre vis et retirez l'ensemble (Figure 3).

## Résolution de problèmes

Certains problèmes qui surviennent peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Vous venez d'acheter le produit ou il n'a pas été utilisé depuis plus de 3 mois.	Rechargez la batterie.
L'appareil ne fonctionne que pendant quelques minutes, même s'il est chargé.	Charge insuffisante. L'unité principale n'est pas en position verticale sur le chargeur.	Rechargez la batterie.
La pression de l'eau est faible.	L'embout est bouché.	Remplacez l'embout.
	L'embouchure de l'embout est écrasée.	Remplacez l'embout.
	Le filtre est bouché.	Nettoyez le filtre.
L'eau ne sort pas.	L'unité principale est trop inclinée pendant l'utilisation.	Maintenez l'unité principale en position verticale pendant l'utilisation.
L'appareil ne fonctionne que pendant quelques minutes même après avoir été chargé.	Le temps de charge a été insuffisant.	Rechargez l'appareil pendant environ 24 heures.

## Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

### PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant

une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

### CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

### COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

### RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

### EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la

- production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
  10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

### RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

### QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### CONTACTS


Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

**HINWEIS:** Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung steht auf [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals) zur Verfügung.

## Gesetzliche Konformitätserklärung

 Mit diesem Dokument erklärt PROZIS, dass die Hydrus - Munddusche vollständig mit allen in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle auf [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.



Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in Elektro- und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass dieser die Bedeutung des Symbols eines durchgestrichenen Abfallbehälters versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese separat und ordnungsgemäß.



Gebrauchte Batterien sollten nicht zusammen mit Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen in die entsprechenden Sondermüllbehälter für Altbatterien entsorgt werden. Dies ist eine Verpflichtung, um eine umweltgerechte Entsorgung von Altbatterien zu gewährleisten. Es sollten nur komplett leere Batterien entsorgt werden.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

## Sicherheitswarnungen



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis Gefahr weist auf ein hohes Risiko hin.

Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzung der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.

### **GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNG**

- Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht damit spielen, da Er-

stickungsgefahr besteht.

- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

### **GEFAHR!**

- Mundduschen dürfen nur mit kaltem oder warmem Wasser verwendet werden. Verwenden Sie nur klares Leitungswasser ohne Zusätze.
- Dieses Gerät ist für den privaten, häuslichen Gebrauch konzipiert. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Berühren Sie nicht die Ladekabelschnittstellen und ziehen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Das Netzteil nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder herausziehen.

- Tauchen Sie das Ladekabel nicht in Wasser und waschen Sie es auch nicht mit Wasser ab. Bitte laden Sie das Produkt nicht in einem Badezimmer oder einem anderen feuchten Raum auf.
- Wenn das Ladekabel oder Netzteil beschädigt ist oder sich nicht richtig an die Ladeschnittstelle des Produkts anschließen lässt, laden Sie das Produkt bitte nicht auf.
- Das Gerät sollte nur mit dem mitgelieferten Ladekabel verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Gerät, das Ladegerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Schließen Sie den USB-Stecker an eine richtig installierte und leicht zugängliche USB-Buchse an. So-

bald das Gerät eingesteckt ist, muss die USB-Buchse leicht zugänglich bleiben.

- Stellen Sie sicher, dass sich das Ladekabel nicht an scharfen Kanten oder Hitzequellen verfangen, zerdrücken oder beschädigen kann.
- Trennen Sie den Stecker von der USB-Buchse, wenn es eine Fehlfunktion gibt/ wenn Sie das Gerät nicht verwenden/ bevor Sie das Gerät reinigen/ während eines Gewitters.
- Um Risiken zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät in keiner Weise modifizieren. Reparaturen müssen von Prozis durchgeführt werden.
- Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

### **BATTERIEGEFAHR**

- Setzen Sie das Gerät keiner di-


rekten Sonneneinstrahlung oder Wärme aus. Die Umgebungstemperatur sollte nicht unter 0°C oder über 40°C sein.

- Laden Sie das Handstück des Geräts nur mit dem Original-Ladegerät. Schützen Sie den Akku vor mechanischen Schäden. Brandgefahr!
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung austreten, vermeiden Sie den Kontakt mit Ihren Augen, Schleimhäuten und der Haut. Falls Sie damit in Berührung kommen, spülen Sie sofort mit viel sauberem Wasser aus und konsultieren einen Arzt. Die Elektrolytlösung kann Reizungen verursachen.

### **GEFAHR FÜR UND DURCH HAUSTIERE UND NUTZTIERE**

- Elektrische Geräte können eine Gefahr für Haustiere und Nutztie-

re darstellen, zudem können aber auch Tiere Schäden am Gerät verursachen. Aus diesem Grund sollten Sie Tiere jederzeit von elektrischen Geräten fernhalten.

 **VORSICHT!** Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten bis mäßigen Verletzungen, Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

**Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, sollten Sie sich an folgende Anforderungen halten.**

- Menschen mit schweren parodontalen Erkrankungen, die sich in zahnärztlicher Behandlung befinden oder Mundhöhlenbeschwerden haben, sollten vor der Ver-

wendung der Munddusche einen Zahnarzt konsultieren. Andernfalls kann es zu Schäden an Zähnen und Zahnfleisch kommen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die orale Reinigung. Andernfalls können Unfälle oder Verletzungen auftreten, wenn Wasser in die Augen, Nase, Ohren oder in den Rachen fließt.
- Den Wassertank nicht mit Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40°C befüllen, da es sonst zu Verbürhungen kommen kann.
- Teilen Sie die Düse nicht mit Ihrer Familie oder anderen Menschen, da dies zu Infektionen oder Entzündungen führen kann.
- In den ersten Tagen der Anwendung können manche Menschen leichte Zahnfleischblutungen haben. Wenn die Blutung länger als

7 Tage andauert, bitte Ihren Zahnarzt konsultieren.

- Wenn Sie in den letzten zwei Monaten einen chirurgischen Eingriff am Mund oder Zahnfleisch hatten, konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Wenn Sie an einer schweren Parodontitis leiden, Verletzungen der Mundschleimhaut oder Geschwüre haben oder in den letzten zwei Monaten eine Zahnoperation hatten, konsultieren Sie bitte einen Zahnarzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Wenn Sie irgendwelche medizinischen Bedenken haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Dieses Gerät erfüllt die Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie einen Herz-

schrittmacher oder ein anderes implantiertes Gerät haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Geräts, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

## Bedienungsanleitung

### VERPACKUNGSIHALT

- 1 x Hydrus - Munddusche
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Aufsteckdüsenzubehör
- 1 x Kurzanleitung

### PRODUKTÜBERSICHT (SIEHE SEITE 2)

1. Ein/Aus-Taste
2. Modus-Taste
3. Modus-Anzeige
4. Ladeanzeige
5. Düse
6. Tankabdeckung
7. Wassertank
8. Gerätebasis
9. Saugrohr
10. Filter

### Wartung und Reinigung

#### Reinigung

Vor der Reinigung das Produkt ausschalten und alle Stecker herausziehen!

Verwenden Sie zur Reinigung der Gerätekomponenten keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche beschädigen!

#### Nach jeder Anwendung

Öffnen Sie die Abdeckung, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank aus und

schließen Sie die Abdeckung wieder.

Schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, um das Restwasser aus den Rohren im Gerät zu entfernen.

Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

Drücken Sie den Auslöseknopf nach unten und ziehen Sie den Düsenaufsatz vorsichtig nach oben.

Düsenaufsatz unter fließendem Wasser ausspülen und in eine Halterung einsetzen. Trocknen lassen.

Tauchen Sie das Gerät und/oder das Ladegerät nicht in Wasser! Das Ladegerät muss vollständig trocken sein, bevor Sie es anschließen.

Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt, um Schäden am Produkt und die damit verbundenen Reparaturen zu vermeiden.

Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine oder mit anderen Reinigungsgeräten.

#### Allgemeine Reinigung

Reinigen Sie die inneren Teile, indem Sie 2 Esslöffel weißen Essig in einen vollen Wassertank geben. Legen Sie nur die Spitze ins Waschbecken und schalten Sie das Gerät ein. Spülen Sie sie mit einem vollen, sauberen Wassertank aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang alle 1-3 Monate, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

**HINWEIS:** Um zu verhindern, dass sich Bakterien ausbreiten, bitte darauf achten, dass kein Wasser im Gerät verbleibt. Wenn Sie dieses Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, wischen Sie es ab und trocknen es gründlich, bevor Sie es aufbewahren.

#### Aufbewahrung

Achten Sie darauf, dass das Gerät vollkommen trocken ist, bevor Sie es aufbewahren.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, bewahren Sie es in einer trockenen, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Umgebung auf. Gießen Sie das Restwasser aus dem Gerät und lassen Sie alle Geräteteile vollständig trocknen bevor Sie es aufbewahren.

Nicht unter -30°C, über 60°C oder in feuchter Umgebung (90% Luftfeuchtigkeit) aufbewahren.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollten Sie es regelmäßig aufladen. Dies hilft, die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.

Bewahren Sie Ihr Gerät in der mitgelieferten Originalverpackung auf.

Wenn Sie das Gerät länger als eine Woche nicht verwenden werden, lassen Sie den Wassertank vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät stecken.

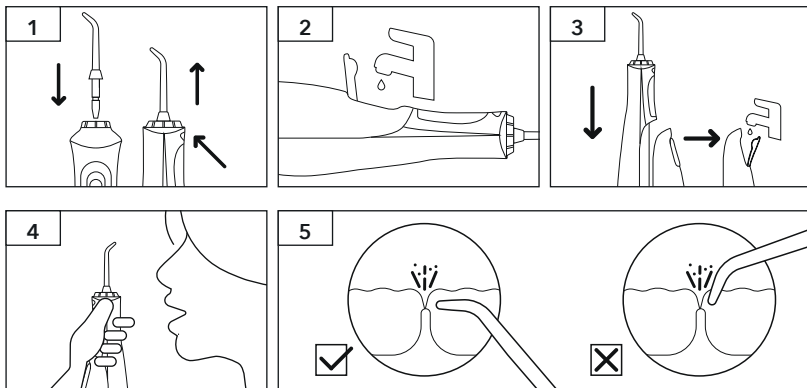
**HINWEIS:** Ersetzen Sie die Tipps alle 6 Monate.

## ANWEISUNGEN

### Aufladen

1. Stecken Sie das Kabel in das Gerät und verbinden Sie es mit einem USB-Ausgang.
2. Das rote LED-Licht zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Das grüne LED-Licht zeigt an, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuanzeige dauerhaft grün.
3. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang durch den Überladungsschutz gestoppt.
4. Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie das Gerät 6 Stunden lang aufladen.
5. Während des Aufladens, bitte keine Metallgegenstände oder Gefäße mit Wasser in der Nähe des Geräts stellen, um Gefahren zu vermeiden.
6. Wenn Sie die Munddusche einmal am Tag oder seltener verwenden, ist es empfehlenswert, sie einmal pro Woche über Nacht aufzuladen. Lassen Sie den Akku nicht vollständig entladen, da dies seine Lebensdauer verkürzen kann.

### Anwendung



1. Setzen Sie die Düse in die Öffnung oben am Griff der Munddusche ein. Falls die Düse ausgewechselt werden muss, schalten Sie das Gerät aus und drücken Sie die Düsenauswurf-taste, um die Düse ganz einfach zu wechseln.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Das Gerät kann auf zwei Arten mit Wasser gefüllt werden:
  - Öffnen Sie die Tankabdeckung, halten Sie das Gerät waagrecht, füllen Sie den Wassertank mit etwas Wasser und bringen die Tankabdeckung wieder an.

- Entfernen Sie den Wassertank, halten Sie den Wassertank senkrecht und füllen ihn mit Wasser.

3. Das Gerät hat drei Modi: Normal, hoch und pulsierend.

**Normal:** Kontinuierlicher Wasserstrahl - erstes Anzeigelicht (2 Minuten). Niedriger Wasserdruck ist geeignet für Benutzer, die zum ersten Mal eine Munddusche verwenden oder sensibel darauf reagieren.

**Hoch:** Kontinuierlicher Wasserstrahl - zweites Anzeigelicht (2 Minuten). Regelmäßige Anwendung.

**Pulsierend:** Das Wasser wird dreimal pro Sekunde gesprüht - drittes Anzeigelicht (2 Minuten). Der pulsierende Wasserstrahl dient der Tiefenreinigung und Massage des Zahnfleisches.

- Drücken Sie im Standby-Modus die Modus-Taste, um zwischen den Modi zu wechseln.
- Wenn für 3 Sekunden kein Modus gewählt wird, wechselt das Gerät wieder in den Standby-Modus.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, setzen Sie bitte eine Woche lang den Normal-Modus ein, bis Sie sich vollständig an die Munddusche gewöhnt haben.

4. Halten Sie das Gerät vor dem Gebrauch senkrecht und richten die Düse zum Mund, den Zähnen oder dem Zahnfleisch hin. Öffnen Sie gleichzeitig Ihren Mund leicht, sodass das Wasser ganz einfach aus Ihrem Mund fließen kann.

5. Bitte beachten:

- Richten Sie die Düse zu Ihrem Zahnfleischrand aus und halten Sie sie senkrecht zum Zahnfleisch.
- Die Munddusche spült gründlich Zähne, Zahntaschen, Kronen und Zahnersatz.
- Sprühen Sie kein Wasser direkt in Parodontaltaschen.
- Drücken Sie nach dem Gebrauch einfach auf die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- Dieses Produkt hat eine 2-minütige Timing-Funktion. Wenn Sie es länger benutzen müssen, drücken Sie einfach wieder auf die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät verfügt über einen Speicherfunktionsmodus.

6. Installation der Düsenaufsätze

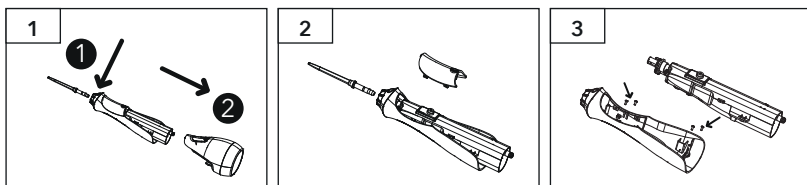
- Drücken Sie die Taste auf der Rückseite des Geräts, um die für Sie passende Aufsteckdüse anzubringen. Lassen Sie die Aufsteckdüse einrasten.

### „Classic Jet“-Aufsteckdüse

Diese Aufsteckdüse kann täglich für eine tiefere Reinigung zwischen den Zähnen und unterhalb des Zahnfleischrandes verwendet werden, die durch eine regelmäßige Verwendung von Zahnseide und durch Bürsten nicht erreicht werden können.



## Demontage und Entsorgung



**HINWEIS:** Dieser Prozess ist nicht reversibel.

Bauen Sie das Produkt nicht selbst auseinander. Dieser Vorgang erfordert grundlegende Sicherheitsvorkehrungen.

- Bevor Sie den Akku entfernen, müssen Sie den Netzstecker und den Ladestecker trennen.
- Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass er leer ist. Falls Sie den Akku entleeren wollen, können Sie die Ein/Aus-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten und es laufen zu lassen, bis es automatisch anhält.
- Drücken Sie die Düsenauswurf-taste (Abbildung 1 - ①), um die Düse zu entfernen und bewegen Sie den Wassertank in Pfeilrichtung (Abbildung 1 - ②).
- Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Hauptgerätekörpers in Pfeilrichtung (Abbildung 2).
- Verwenden Sie einen passenden Schraubenzieher, um die vier Schrauben zu lösen und die Bewegungseinheit zu entfernen (Abbildung 3).

## Fehlerbehebung

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer selbst behoben werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge probiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich einschalten.	Sie haben das Produkt gerade gekauft, oder es wurde mehr als 3 Monate lang nicht verwendet.	Akku aufladen.
Das Gerät kann nur für mehrere Minuten verwendet werden, auch wenn es aufgeladen ist.	Der Akku ist nicht ausreichend aufgeladen. Das Hauptgerät steht nicht aufrecht auf dem Ladegerät.	Akku aufladen.
Wasserdruck ist niedrig.	Die Düse ist verstopft.	Die Düse wechseln.
	Die Düsenöffnung ist gequetscht.	Die Düse wechseln
	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter
Es kommt kein Wasser heraus.	Das Hauptgerät ist beim Gebrauch zu stark geneigt.	Halten Sie das Hauptgerät während der Anwendung in einer vertikalen Position.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es läuft nur für einige Minuten, selbst wenn es aufgeladen ist.	Die Ladezeit war zu kurz.	Laden Sie das Gerät etwa 24 Stunden lang auf.

## Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

### ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

### LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

### VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

### WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

## GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

### AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

### BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

## WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### KONTAKTE


Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di proprietà di PROZIS.COM, S.A.


Prozis si riserva il diritto di adattare o modificare, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, il prodotto o qualsiasi documentazione ad esso associata, per poterne assicurare l'idoneità all'uso.


**NOTA:** La versione più recente del manuale d'istruzioni di questo prodotto è disponibile sul sito [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)


### Dichiarazione di conformità legale

 Per mezzo di questo documento, PROZIS dichiara che il prodotto Hydrus - Idropulsore dentale - è pienamente conforme a tutte le norme specificate dalla legislazione in vigore, così come a tutte le clausole rilevanti.


Prozis sarà sempre disponibile a prestare qualsiasi ulteriore chiarimento tramite i suoi canali di comunicazione di assistenza al cliente, disponibili sul sito [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

 Per evitare qualsivoglia impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto a sostanze pericolose presenti in dispositivi elettrici o elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono tenuti a comprendere il significato del simbolo che consiste in un contenitore per rifiuti barrato. Non gettare rifiuti di dispositivi elettrici o elettronici insieme alla spazzatura domestica indifferenziata. Smaltire separatamente ed adeguatamente.

 Le batterie usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere inserite in un apposito contenitore di raccolta delle batterie usate. Questo è un obbligo volto a garantire lo smaltimento ecologico delle batterie. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche.

 La confezione che protegge il dispositivo dagli eventuali danni provocati dal trasporto è fatta di materiali non inquinanti completamente riciclabili.

### Avvertenze di sicurezza

 **PERICOLO!** Questo simbolo, quando seguito dalla nota **Pericolo**, sta a significare un rischio elevato. Il mancato rispetto di questa

avvertenza può comportare lesioni fisiche o persino mortali.

### **PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ**

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disabilità di natura fisica, sensoriale o mentale o senza un'adeguata esperienza e conoscenza, quando sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne comprendono i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale d'imballaggio a causa dell'esistenza del rischio di soffocamento.

- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

### **PERICOLO!**

- Gli idropulsori dentali devono essere utilizzati esclusivamente con acqua calda o fredda. Utilizzare esclusivamente acqua del rubinetto senza additivi.
- Questo dispositivo è destinato al solo uso domestico. Non utilizzare per scopi commerciali.
- Non maneggiare il cavo di ricarica o scollegarlo dalla presa con mani bagnate.
- Non collegare o scollegare la spina dalla presa con mani bagnate.
- Non immergere il cavo di ricarica in acqua o sciacquarlo. Non ricaricare il dispositivo in un bagno o in qualsiasi altro luogo umido.
- Se il cavo di ricarica o l'adattatore

dovessero essere danneggiati o non dovessero collegarsi adeguatamente al dispositivo, non ricaricare il prodotto.

- Il dispositivo deve essere ricaricato esclusivamente con il cavo di ricarica fornito.
- Non utilizzare il dispositivo se esso, la spina o il cavo di ricarica dovessero mostrare segni visibili di danneggiamento o se il dispositivo è stato fatto cadere.
- Collegare la spina USB ad una presa USB propriamente installata ed accessibile. La presa USB deve rimanere facilmente accessibile dopo che il dispositivo è stato collegato.
- Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia bloccato, schiacciato o danneggiato da spigoli vivi o punti caldi.

- Scollegare la spina dalla presa USB in caso di anomalie, se non si sta utilizzando il dispositivo, prima della pulizia e durante un temporale.
- Per evitare rischi, non modificare in alcun modo il dispositivo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate da Prozis.
- Smaltire la batteria in sicurezza.


### **PERICOLO PER LE BATTERIE**

- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole o a calore. La temperatura dell'ambiente non deve essere inferiore agli 0 °C o superiore ai 40 °C.
- Ricaricare il dispositivo utilizzando esclusivamente il caricatore originale. Proteggere la batteria da danni meccanici. Pericolo di incendio!

- In caso di perdita dalla batteria, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.

### **PERICOLO PER E DA ANIMALI DOMESTICI E DA ALLEVAMENTO**

- I dispositivi elettronici possono comportare un rischio per animali domestici e da allevamento. Inoltre, anche gli animali possono causare danni al dispositivo. Per questo motivo, tenere sempre gli animali fuori dalla portata di dispositivi elettrici.

 **ATTENZIONE!** Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che possono portare a lesioni lievi o

moderate, danni, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

**Per evitare danni o lesioni agli utenti o ad altre persone, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti.**

- Le persone che soffrono di malattie parodontali, sottoposte a cure odontoiatriche o preoccupate per i fastidi derivati da carie devono consultare un dentista prima di usare questo prodotto. In caso contrario, il dispositivo può causare danni a denti o gengive.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'igiene orale. In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti o lesioni se il getto d'acqua dovesse colpire occhi, naso, orecchie o gola.
- Non riempire il serbatoio con ac-

qua ad una temperatura superiore ai 40°C. In caso contrario, possono verificarsi ustioni.

- Non condividere lo stesso beccuccio con altri membri della famiglia o altre persone, dato che ciò potrebbe comportare infezioni o infiammazioni.
- Durante i primi giorni di utilizzo, alcune persone potrebbero soffrire di un leggero sanguinamento delle gengive. Se ciò dovesse durare più di 7 giorni, consultare un dentista.
- Se si è stati sottoposti ad un intervento chirurgico alle gengive nei 2 mesi precedenti, consultare il proprio dentista prima di utilizzare il dispositivo.
- Se si dovesse soffrire di parodontite acuta, di lesioni della mucosa orale o ulcere o se si dovesse

essere stati sottoposti ad un intervento chirurgico ai denti negli ultimi 2 mesi, consultare il proprio dentista prima di utilizzare il dispositivo.

- Se si dovesse avere qualsiasi dubbio di natura medica, consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Questo prodotto è conforme a tutte le norme di sicurezza per dispositivi elettromagnetici. Se si dovesse disporre di un pacemaker o di qualsiasi altro dispositivo impiantato, consultare il proprio medico o il fabbricante del dispositivo impiantato prima di utilizzare questo prodotto.

---

## Manuale dell'utente

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 × Hydrus - Idropulsore dentale
- 1 × Cavo di ricarica USB
- 1 × Testina
- 1 × Guida rapida

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDERE PAGINA 2)

1. Pulsante On/Off
2. Pulsante di cambio modalità
3. Spia indicatrice di modalità
4. Spia indicatrice di ricarica
5. Beccuccio
6. Coperchio del serbatoio
7. Serbatoio dell'acqua
8. Manico
9. Tubo di aspirazione
10. Filtro

### Pulizia e manutenzione

#### Pulizia

Spegnere il prodotto e rimuovere tutte le prese prima della pulizia!

Non pulire i componenti con detergenti aggressivi o abrasivi. Tali materiali potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo!

#### Dopo ogni uso

Aprire il coperchio del serbatoio, svuotare il serbatoio da eventuale acqua residua e richiudere il coperchio.

Accendere il dispositivo per qualche secondo per rimuovere eventuale acqua rimasta nel tubo del dispositivo.

Strofinare il dispositivo con un panno asciutto.

Premere il pulsante di rilascio della testina ed estrarla delicatamente.

Sciacquare la testina sotto acqua corrente ed inserirla in un supporto. Lasciarla asciugare.

Non immergere il dispositivo e/o il caricatore in acqua! Il caricatore deve essere completamente asciutto prima di collegarlo ad una presa di corrente.

Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni e relative riparazioni.

Non lavare in lavastoviglie e non utilizzare altri dispositivi per la pulizia.

### Pulizia generale

Pulire le parti interne aggiungendo 2 cucchiaini di aceto bianco al serbatoio pieno. Posizionare solo il beccuccio nel lavandino ed accendere il dispositivo. Sciacquare utilizzando un serbatoio pieno di acqua pulita. Ripetere questo processo ogni 1-3 mesi per garantire prestazioni ottimali.

**NOTA:** Per evitare la propagazione di batteri, assicurarsi che non rimanga acqua dentro al dispositivo. Se non si userà il dispositivo per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di asciugarlo scrupolosamente prima di riporlo.

### Conservazione

Assicurarsi che il serbatoio sia completamente asciutto prima di riporre il dispositivo.

Quando non si utilizza il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole. Svuotare il dispositivo da eventuali residui di acqua e lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di riporlo.

Non riporre in ambienti umidi (90% di umidità) o con temperature al di sotto dei -30°C o al di sopra dei 60 °C.

Se il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, ricaricarlo comunemente regolarmente. Questo aiuta a mantenere le prestazioni della batteria.

Conservare il dispositivo nella custodia originale fornita.

Se non si userà il dispositivo per più di una settimana, far asciugare completamente il serbatoio prima di reinserirlo nel dispositivo.

**NOTA:** Sostituire la testina ogni 6 mesi.

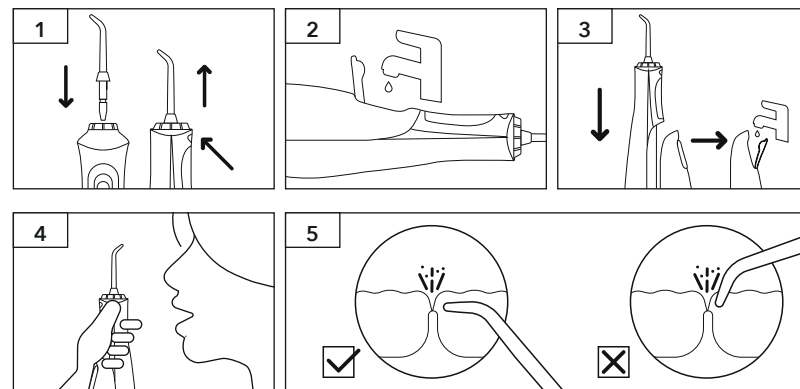
## ISTRUZIONI

### Ricarica

1. Inserire il cavo di ricarica nel dispositivo e collegarlo ad una presa USB.
2. La spia a LED rossa indica che il dispositivo sta caricando. La spia a LED verde indica che il dispositivo è completamente carico. La spia indicatrice di ricarica mostrerà una luce verde fissa quando il dispositivo sarà completamente carico.
3. Una volta che il dispositivo sarà completamente carico, la ricarica si interromperà grazie al sistema di protezione della batteria dal sovraccarico.
4. Ricaricare il dispositivo per 6 ore prima del primo utilizzo.

5. Mentre il dispositivo sta caricando, non posizionare oggetti metallici o acqua vicino ad esso per evitare rischi.
6. Se si usa l'idropulsore dentale una volta al giorno o meno, si raccomanda di ricaricarlo durante la notte, una volta a settimana. Non far scaricare completamente la batteria, dato che ciò potrebbe accorciarne l'autonomia massima.

### Istruzioni per l'uso



1. Inserire il beccuccio nell'apertura in cima al manico. Se si dovesse sostituire il beccuccio, spegnere il dispositivo e premere il tasto di espulsione del beccuccio per sostituirlo facilmente.
2. Versare dell'acqua nel serbatoio. Ci sono due modi per riempire il serbatoio:
  - Aprire il coperchio del serbatoio, tenere il dispositivo in orizzontale, versare dell'acqua nel serbatoio e richiudere il coperchio.
  - Rimuovere il serbatoio, tenerlo in verticale e riempirlo con acqua.
3. Il dispositivo ha tre modalità: Daily, High, e Pulse.

**Daily:** Getto d'acqua continuo - prima spia indicatrice (2 minuti). Bassa pressione dell'acqua, ideale per i primi utilizzi e per gengive sensibili.

**High:** Getto d'acqua continuo - seconda spia indicatrice (2 minuti). Uso regolare.

**Pulse:** Il getto d'acqua avviene 3 volte al secondo - terza spia indicatrice (2 minuti). Il getto a impulsi serve alla pulizia profonda e al massaggio delle gengive.

- In modalità standby, premere il pulsante per cambiare modalità.
- Se nessuna modalità viene scelta entro 3 secondi, il dispositivo rientrerà in modalità standby.



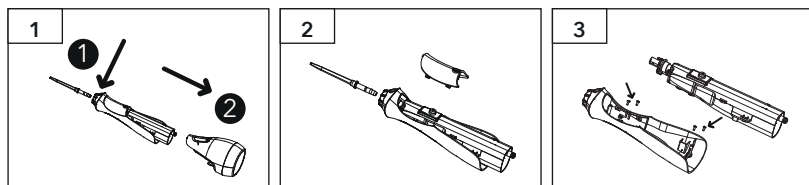
- Se si usa il dispositivo per la prima volta, utilizzare la modalità a bassa pressione per una settimana per abituarsi completamente.
4. Prima dell'uso, tenere il dispositivo in verticale, con il beccuccio in direzione della bocca e diretto ai propri denti o gengive. Allo stesso tempo, tenere la bocca leggermente aperta, in modo tale che l'acqua possa scorrere facilmente fuori da essa.
  5. Notare:
    - Allineare il beccuccio alla gengiva ed utilizzarlo perpendicolarmente ad essa.
    - Il dispositivo pulisce scrupolosamente denti, apparecchi, corone e dentiere.
    - Non spruzzare direttamente sulle tasche parodontali.
    - Dopo l'uso, premere il pulsante per lo spegnimento.
    - Questo dispositivo è dotato di una funzione che lo spegne automaticamente dopo 2 minuti. Se si dovesse aver bisogno di continuare a utilizzarlo, basta premere nuovamente il pulsante di accensione.
    - È dotato di funzione di memorizzazione della modalità.
  6. Installazione dei beccucci

- Premere e tenere premuto il pulsante nella parte posteriore del dispositivo per installare il beccuccio desiderato. Il beccuccio effettua uno scatto quando è bloccato in posizione.

### Beccuccio classico

Questo beccuccio può essere utilizzato ogni giorno per una pulizia più profonda tra i denti e sotto le gengive, nei punti dove il filo interdentale e lo spazzolino non arrivano.

### Smontaggio e smaltimento



**Nota:** Questo processo è irreversibile.

- Non smontare il dispositivo da sé. Questa operazione richiede precauzioni basiliche di sicurezza.
- Prima di rimuovere la batteria, scollegare il cavo di ricarica dal dispositivo e dalla presa di corrente.
- Prima di rimuovere la batteria, assicurarsi che sia completamente scarica. Se si dovesse aver bisogno di scaricarla, si può accendere il dispositivo e lasciarlo acceso fino a che non si scarica completamente.

- Premere il pulsante di rilascio (Figura 1 - ❶) per espellere il beccuccio e muovere il serbatoio nella direzione della freccia (Figura 1 - ❷).
- Rimuovere l'involucro posteriore nella direzione della freccia (Figura 2).
- Utilizzare un cacciavite adatto per svitare le quattro viti e rimuovere l'assemblaggio (Figura 3).

## Risoluzione dei problemi

Alcuni problemi che dovessero emergere possono essere risolti dall'utente. Se il problema dovesse persistere dopo aver provato le seguenti soluzioni, si prega di contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	Il dispositivo è stato appena acquistato o non è stato utilizzato per più di 3 mesi.	Ricaricare la batteria.
Il dispositivo può essere utilizzato solo per pochi minuti, anche se carico.	Carica non sufficiente. L'unità principale non è in posizione verticale sul caricatore.	Ricaricare la batteria.
La pressione dell'acqua è bassa.	Il beccuccio è ostruito.	Il foro del beccuccio è deformato.
	Il filtro è ostruito	Il foro del beccuccio è deformato.
	Pulire il filtro	Reinigen Sie den Filter
Non esce acqua.	L'unità principale è troppo inclinata durante l'uso.	Tenere l'unità principale in posizione verticale durante l'uso.
Il dispositivo funziona solo per qualche minuto persino dopo la ricarica.	Il tempo della ricarica non è stato sufficiente.	Ricaricare il dispositivo per circa 24 ore.

## Dichiarazione di garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

### CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

### PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

### **BENI DI CONSUMO**

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

### **COME EFFETTUARE UN RECLAMO**

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

### **RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

### **ECCEZIONI**

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

### **RESPONSABILITÀ LIMITATA**

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

### **COSA FARE?**

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

### **CONTATTI**

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o la documentación asociada en cualquier momento y sin previo aviso a fin de garantizar la idoneidad para su uso.

**NOTA:** La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Conformidad legal

**CE** Mediante el presente documento, PROZIS declara que el Irrigador Bucal - Hydrus cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Deposítelas en su correspondiente contenedor especial. Se trata de una obligación destinada a garantizar la eliminación ecológica de las mismas. Deséchelas solo cuando estén descargadas.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños durante el transporte se ha fabricado con materiales no contaminantes y se puede desechar en los contenedores de reciclaje convencionales.

## Advertencias de seguridad

**!** **¡PELIGRO!** Este símbolo, acompañado de la advertencia Peligro («Danger»), indica un riesgo

elevado. Ignorar este aviso puede provocar lesiones o incluso la muerte.

## **!** PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD

- Los irrigadores bucales son aptos para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan la experiencia o el conocimiento suficientes, siempre y cuando estén supervisadas o guiadas para usar el producto con seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este producto.
- Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje debido al riesgo de asfixia.
- La limpieza y el mantenimiento no

deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.

## ¡PELIGRO!

- Los irrigadores bucales solo deben usarse con agua fría o templada. Utilice únicamente agua corriente limpia, sin aditivos.
- Este dispositivo está destinado solo para uso personal y privado. No es apto para el uso con fines comerciales.
- No toque la interfaz del cable de carga ni desenchufe el adaptador de corriente con las manos mojadas.
- No conecte ni desconecte el adaptador de corriente del enchufe con las manos mojadas.
- No sumerja el cable de carga en agua ni lo lave con agua. No cargue el producto en el interior de

un cuarto de baño o de cualquier otro espacio húmedo.

- Si el adaptador de corriente o el cable de carga están dañados o si este último no se conecta correctamente a la estación de carga del producto, no cargue el producto.
- El aparato solo debe utilizarse con el cable de carga suministrado.
- No utilice este dispositivo si el mismo, el cargador o el cable de alimentación principal presentan daños visibles o si el dispositivo se ha caído.
- Conecte el enchufe USB a un puerto USB correctamente instalado y de fácil acceso. El puerto USB debe permanecer fácilmente accesible una vez que se ha conectado el dispositivo.
- Asegúrese de que el cable de carga no quede atrapado, aplastado

o dañado por bordes afilados o superficies calientes.

- Desconecte el enchufe del puerto USB en caso de fallo eléctrico/ cuando no esté usando el dispositivo/antes de limpiar el dispositivo/en caso de tormenta.
- Para evitar situaciones de peligro, no modifique el dispositivo. Las reparaciones deben llevarse a cabo por Prozis.
- La batería debe desecharse de forma segura.

### **RIESGOS RELACIONADOS CON LA MANIPULACIÓN DE LA BATERÍA**


- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni al calor. La temperatura ambiente no debe ser inferior a 0 °C ni superior a 40 °C.
- Al cargar el producto, utilice únicamente

amente el cargador original. Proteja la batería frente a daños mecánicos. ¡Riesgo de incendio!

- En caso de producirse una fuga de electrolitos de la batería, evite el contacto con los ojos, las membranas mucosas y la piel. Enjuague inmediatamente la zona con abundante agua limpia y consulte a un médico. La solución de electrolitos puede causar irritación.

### **PELIGRO PARA Y DEBIDO A MASCOTAS Y GANADO**

- Los dispositivos eléctricos pueden representar un peligro para mascotas y ganado. Además, los animales también pueden causar daños al dispositivo. Por esta razón, debe mantener a los animales alejados de los dispositivos eléctricos en todo momento.

 **¡ATENCIÓN!** Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o de gravedad media, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

**Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.**

- Las personas con enfermedad periodontal grave, sometidas a tratamiento dental o con molestias en la cavidad bucal deben consultar a un dentista antes de usar este producto, ya que podría ser perjudicial para los dientes y las encías.
- No utilice este producto para otro fin distinto al indicado en este manual, es decir, la limpieza bucal, ya que existe riesgo de sufrir acci-

dentos o lesiones si el agua llega a los ojos, la nariz, los oídos o la garganta.

- No llene el depósito con agua por encima de los 40 °C, ya que podría sufrir quemaduras.
- No comparta la boquilla con su familia u otras personas, ya que esto podría causar infección o inflamación.
- Durante los primeros días de uso, algunos usuarios podrían experimentar un ligero sangrado de encías. Si el sangrado se produce durante más de 7 días, consulte a su dentista.
- Si se ha sometido a una intervención quirúrgica oral o de las encías en los últimos 2 meses, consulte a su dentista antes de utilizar este producto.
- Si sufre de periodontitis grave,

tiene lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención quirúrgica dental en los últimos 2 meses, consulte a un dentista antes de utilizar este producto.

- Consulte a su médico antes de utilizar este producto si tiene alguna cuestión médica.
- Este aparato cumple con los estándares de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si lleva un marcapasos o cualquier otro dispositivo electrónico implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo implantado antes de utilizar este producto.

---

## Manual de usuario

### CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 x Irrigador bucal - Hydrus
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Boquilla
- 1 x Guía rápida

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (VÉASE PÁGINA 2)

1. Botón encender/apagar
2. Botón modo
3. Indicador de modo
4. Indicador de carga
5. Boquilla
6. Tapa del recipiente de agua
7. Recipiente de agua
8. Irrigador bucal
9. Tubo de succión
10. Filtro.

### Mantenimiento y limpieza

#### Limpieza

¡Apague el aparato y desenchufe todos los cables antes de limpiarlo!

¡No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar los componentes del producto, ya que estos pueden dañar su superficie!

#### Después de cada uso

Abra la tapa, vierta el agua que quede en el depósito y vuelva a cerrar la tapa.

Encienda el aparato durante unos segundos para eliminar el agua restante del tubo del interior del irrigador.

Limpie el producto con un paño seco.

Presione el botón de liberación y tire suavemente de la boquilla hacia arriba.

Enjuague la boquilla con agua corriente y acóplela al irrigador bucal. Deje que se seque.

¡No sumerja el aparato y/o el cargador en agua! El cargador debe estar completamente seco antes de enchufarlo.

Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el producto mientras lo limpia.

No lave el dispositivo en el lavavajillas ni en ningún otro dispositivo de limpieza.

### Limpeza general

Limpie las piezas internas agregando 2 cucharadas de vinagre blanco al depósito de agua lleno. Coloque solo la boquilla dentro del lavabo y encienda el irrigador. Enjuáguelo con el depósito lleno de agua limpia. Repita este proceso cada 1-3 meses para garantizar un rendimiento óptimo.

**NOTA:** Para evitar la propagación de bacterias, asegúrese de que no quede agua dentro de la unidad. Cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo, asegúrese de limpiarlo y secarlo bien antes de guardarlo.

### Almacenamiento

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de guardarlo.

Cuando no utilice el producto, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa. Vierta el agua restante del irrigador y deje que todas las piezas se sequen por completo antes de guardarlas.

No lo guarde en ambientes con una temperatura inferior -30 °C, superior a 60 °C o en ambientes húmedos (90% de humedad).

Cuando no utilice el dispositivo durante largos períodos de tiempo, cargue la batería regularmente para evitar que se deteriore.

Guarde el producto en el embalaje original suministrado.

Si no va a utilizar el producto durante más de una semana, deje que el depósito de agua se seque por completo antes de volver a colocarlo en el dispositivo.

**NOTA:** Reemplace la boquilla cada 6 meses.

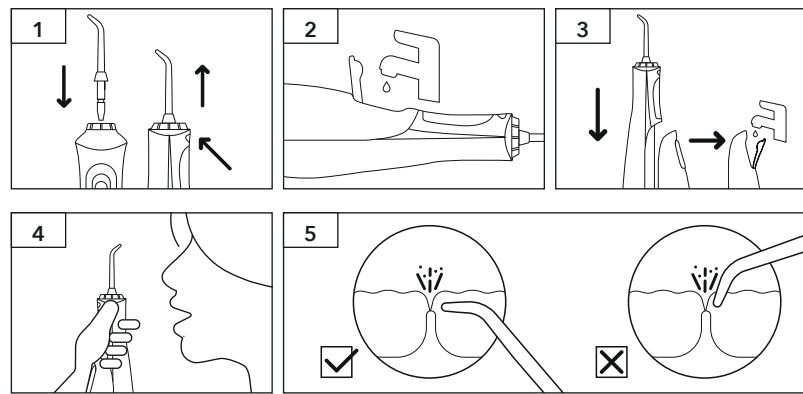
## INSTRUCCIONES

### Carga

1. Enchufe el cable en la estación de carga y conéctelo a un puerto USB.
2. El indicador LED se iluminará en rojo durante la carga y en verde cuando el dispositivo esté completamente cargado. El indicador de carga permanecerá encendido en verde cuando se haya completado la carga.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el proceso de carga se detendrá ya que la batería de este producto dispone de protección contra sobrecarga.
4. Cargue la batería durante 6 horas antes del primer uso.

5. Durante la carga, no coloque objetos metálicos ni agua cerca del dispositivo para evitar situaciones de peligro.
6. Si usa el irrigador bucal una vez al día o menos, se recomienda cargarlo una vez a la semana, durante la noche. No deje que la batería se agote por completo, ya que esto podría acortar su vida útil.

### Utilización



1. Introduzca la boquilla en el orificio situado en la parte superior del mango. Si necesita reemplazar la boquilla, apague el dispositivo y presione el botón de liberación de la boquilla para reemplazarla fácilmente.
2. Añada un poco de agua en el depósito. Hay dos formas de llenar el depósito de agua:
  - Abra la tapa del depósito, sostenga el dispositivo horizontalmente, vierta un poco de agua en el depósito y vuelva a colocar la tapa.
  - Extraiga el depósito de agua, sujételo en posición vertical y llénelo de agua.
3. El dispositivo tiene tres modos: diario, intenso y por impulsos.

**Diario:** chorro de agua continuo - primer indicador luminoso (2 minutos). La presión de agua baja es adecuada para usuarios nuevos y personas con especial sensibilidad en la zona a tratar.

**Intenso:** chorro de agua continuo - segundo indicador luminoso (2 minutos). Uso normal.

**Por impulsos:** tres chorros de agua por segundo - tercer indicador luminoso (2 minutos). Este modo está indicado para realizar una limpieza profunda y masaje de las encías.

- En modo de espera, pulse el botón para cambiar de modo.
- Si no se elige ningún modo al cabo de 3 segundos, el dispositivo volverá al modo de espera.

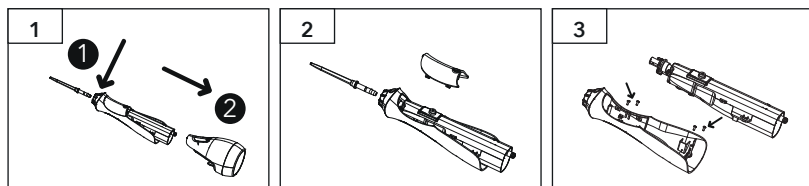


- Si es la primera vez que utiliza el dispositivo, pruebe el modo Diario durante una semana hasta que se haya adaptado perfectamente.
4. Antes de usarlo, sosténgalo en posición vertical, con la boquilla girada hacia su boca y dirigida a sus dientes o encías. Al mismo tiempo, abra ligeramente la boca para que el agua fluya suavemente.
  5. Tenga en cuenta lo siguiente:
    - Alinee la boquilla con la línea de las encías y utilícela en ángulo perpendicular a las encías.
    - Este irrigador bucal realiza una limpieza profunda de los dientes, aparatos de ortodoncia, coronas y dentaduras postizas.
    - No dirija el chorro de agua directamente a las bolsas periodontales.
    - Después de su uso, pulse el botón Encender/Apagar para apagarlo.
    - Este producto cuenta con un temporizador de 2 minutos. Si necesita usarlo durante más tiempo, vuelva a pulsar el botón Encender/Apagar para encenderlo.
    - También dispone de función de memoria.
  6. Colocar la boquilla
    - Mantenga pulsado el botón situado en la parte posterior del irrigador para colocar una boquilla que sea adecuada para usted. Asegúrese de que quede bien encajada.

### Boquilla clásica

Puede utilizar esta boquilla diariamente para una limpieza más profunda de los espacios interdentales y debajo de la línea de las encías, donde el cepillo y el hilo dental no llegan.

### Desmontaje y eliminación



**Nota:** este proceso es irreversible.

No desmonte el producto usted mismo. Esta acción requiere cumplir unas medidas básicas de seguridad.

- Antes de retirar la batería, debe desenchufar el cable de toma de corriente y de la estación de carga.
- Antes de retirar la batería, asegúrese de que esté agotada. Si necesita descargar la batería,

puede pulsar el botón Encender/Apagar y dejar el dispositivo encendido hasta que se detenga automáticamente.

- Pulse el botón de liberación de la boquilla (imagen 1 - ❶) para extraerla y empuje el depósito de agua siguiendo la dirección de la flecha (imagen 1 - ❷).
- Retire la cubierta trasera del cuerpo principal siguiendo la dirección de la flecha (imagen 2).
- Utilice un destornillador adecuado para aflojar los cuatro tornillos y retire el conjunto generador de movimientos (imagen 3).

## Resolución de problemas

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El irrigador bucal no se enciende.	Acaba de comprar el producto o no se ha utilizado durante más de 3 meses.	Cargue la batería.
El producto funciona solo durante algunos minutos, incluso con la batería cargada.	Tiempo de carga insuficiente. La unidad principal no está colocada correctamente en posición vertical sobre el cargador.	Cargue la batería.
El agua sale a poca presión.	La boquilla está obstruida.	Reemplace la boquilla.
	La entrada de la boquilla está aplastada.	Reemplace la boquilla.
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.
No sale agua.	La unidad principal está demasiado inclinada durante el uso.	Mantenga el aparato en posición vertical mientras lo utiliza.
El producto funciona solo durante unos minutos incluso después de la carga.	Tiempo de carga insuficiente.	Cargue la unidad durante aproximadamente 24 horas.

## Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de [www.prozis.com](http://www.prozis.com) están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

### CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

## PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

## CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

## CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

## REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

## EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.

7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

## CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## CONTACTO


Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

**NOTA:** A versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser encontrada em [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

### Declaração de conformidade legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que o Irrigador de Água Hydrus está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente disponíveis no site [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.




As baterias usadas não devem ser eliminadas juntamente com resíduos domésticos. Devem ser depositadas num recipiente especial para baterias usadas. Esta obrigação destina-se a garantir a eliminação ecológica de baterias. Elimine-as apenas quando estiverem gastas.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

### Avisos de segurança

 **PERIGO!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste

aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

### **PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES**

- Os irrigadores orais podem ser utilizados por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e entendimento adequados, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização segura do produto.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- Os materiais da embalagem não são brinquedos. As crianças não devem brincar com os materiais da embalagem. Existe o risco de asfixia.

- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

### **PERIGO!**

- Os irrigadores orais devem ser usados apenas com água fria ou morna. Utilize apenas água da torneira, sem quaisquer aditivos.
- O dispositivo foi concebido para uso privado e doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Não manuseie a interface do cabo de carregamento nem desligue o adaptador de alimentação com as mãos molhadas.
- Não ligue nem desligue o adaptador de alimentação da tomada com as mãos molhadas.
- Não mergulhe o cabo do carregador em água nem o lave com

água. Não carregue o produto dentro de um quarto de banho nem noutro sítio húmido.

- Se o cabo de carregamento ou o adaptador estiver danificado ou não se ligar devidamente à interface de carregamento do produto, não carregue o produto.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com o cabo de carregamento fornecido.
- Não utilize o dispositivo se este, o carregador ou o cabo de alimentação tiverem danos visíveis, ou se o dispositivo tiver caído.
- Ligue a ficha USB a uma tomada USB devidamente instalada e de fácil acesso. A tomada USB deve permanecer acessível quando o dispositivo estiver ligado.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento não é apertado, es-

magado ou danificado por bordas afiadas ou locais quentes.

- Desligue a ficha da tomada USB se houver uma avaria/quando não estiver a utilizar o produto/antes de limpar o dispositivo/durante trovoadas.
- Para evitar quaisquer riscos, não modifique o dispositivo de forma alguma. Quaisquer reparações devem ser efetuadas pela Prozis.
- A bateria deve ser eliminada em segurança.

### **PERIGO RELATIVO À BATERIA**


- Não exponha o dispositivo à luz solar direta ou ao calor. A temperatura ambiente não deve ser inferior a 0 °C nem superior a 40 °C.
- Carregue a unidade manual do aparelho utilizando apenas o carregador de bateria original. Prote-

ja a bateria contra danos mecânicos. Perigo de incêndio!

- Caso ocorra um derramamento de eletrólito da bateria, evite o contacto com os olhos, as membranas mucosas e a pele. Lave imediata e abundantemente com água limpa e consulte um médico. O eletrólito pode causar irritação.

### **PERIGO PARA ANIMAIS DOMÉSTICOS E GADO**

- Os dispositivos elétricos podem representar um perigo para os animais domésticos e o gado. Além disso, os animais podem causar danos no dispositivo. Assim, mantenha sempre os animais afastados de dispositivos elétricos.

 **CUIDADO!** Este símbolo alerta para uma situação perigosa que

pode causar ferimentos ligeiros a moderados ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

**Para evitar danos ou ferimentos nos utilizadores ou noutras pessoas, certifique-se de que cumpre os requisitos abaixo.**

- Pessoas com doenças periodontais graves, sujeitas a tratamento dentário ou preocupadas com desconforto oral devem consultar um dentista antes de utilizar este produto. Caso contrário, podem danificar os dentes ou as gengivas.
- Não utilize o produto para qualquer outro fim que não o de limpeza oral. Caso contrário, podem ocorrer acidentes ou ferimentos se o jato de água atingir os olhos, o nariz, os ouvidos ou a garganta.

- Não encha o reservatório com água a uma temperatura superior a 40 °C. Caso contrário, pode causar queimaduras.
- Não partilhe o bocal com a sua família ou com outras pessoas, uma vez que isso pode causar infeções ou inflamações.
- Nos primeiros dias de uso, certos utilizadores podem ter um ligeiro sangramento nas gengivas. Se o sangramento durar mais de 7 dias, consulte o seu dentista.
- Se tiver sido sujeito a uma cirurgia oral ou às gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de usar este aparelho.
- Se sofrer de periodontite grave, ferimentos na mucosa oral ou úlceras, ou se tiver sido sujeito a cirurgia dentária nos últimos dois meses, consulte um dentista antes

- de usar o aparelho.
- Se tiver questões médicas, consulte o seu médico antes de usar este aparelho.
  - Este aparelho está em conformidade com as normas de segurança relativas aos dispositivos eletromagnéticos. Se tiver um pacer ou qualquer outro dispositivo implantado, contacte o seu médico ou o fabricante do dispositivo implantado antes de usar este aparelho.

## Manual de utilizador

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Irrigador de água Hydrus
- 1 x Cabo de carregamento USB
- 1 x Acessório com bocal de jato
- 1 x Guia rápido

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO (CONSULTAR A PÁGINA 2)

1. Botão ligar/desligar
2. Botão modo
3. Indicador de modo
4. Indicador de carregamento
5. Bocal
6. Cobertura do reservatório
7. Reservatório de água

8. Estrutura principal
9. Tubo de aspiração
10. Filtro.

### Manutenção e limpeza

#### Limpeza

Desligue o produto e remova todas as fichas antes de o limpar!

Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar os componentes. Estes podem danificar a superfície superior do aparelho!

#### Após cada utilização

Abra a cobertura, despeje qualquer água remanescente no reservatório de água e feche novamente a cobertura.

Ligue o aparelho durante alguns segundos para remover qualquer água remanescente nos tubos dentro do aparelho.

Limpe o dispositivo com um pano seco.

Prima o botão de libertação e puxe suavemente o acessório do bocal para cima.

Lave o acessório do bocal debaixo de água corrente e introduza-o num suporte. Permita que seque.

Não mergulhe o aparelho e/ou o carregador em água! O carregador deve estar completamente seco antes de o ligar à tomada.

Certifique-se de que não entra humidade no produto enquanto limpa para evitar danos no produto e subsequentes reparações.

Não limpe o dispositivo na máquina de lavar a loiça ou utilizando quaisquer outros dispositivos de limpeza.

#### Limpeza geral

Limpe as peças internas, acrescentando 2 colheres de sopa de vinagre branco a um reservatório cheio de água. Coloque apenas a ponta dentro do lavatório e ligue a unidade. Lave-a novamente apenas com um reservatório cheio de água limpa. Repita este processo a cada 1-3 meses para garantir um desempenho ideal.

**NOTA:** Para evitar a propagação de bactérias, certifique-se de que não fica água dentro da unidade. Se não pretender utilizar este aparelho durante um período de tempo prolongado, certifique-se de que o lava e seca minuciosamente antes de o guardar.

## Armazenamento

Certifique-se de que o reservatório está completamente seco antes de o guardar.

Quando o dispositivo não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, protegido do pó e da luz solar direta. Despeje qualquer água remanescente no dispositivo e permita que todas as peças sequem completamente antes de o guardar.

Não armazene o produto num local com temperatura inferior a -30 °C, acima de 60 °C ou em ambientes húmidos (90% de humidade).

Se não pretender utilizar o produto durante períodos de tempo prolongados, deve recarregá-lo regularmente. Isto ajuda a manter o desempenho da bateria.

Guarde o seu dispositivo dentro da embalagem original fornecida.

Se não pretender utilizar o dispositivo durante mais de uma semana, permita que o reservatório de água seque completamente antes de o voltar a colocar no dispositivo.

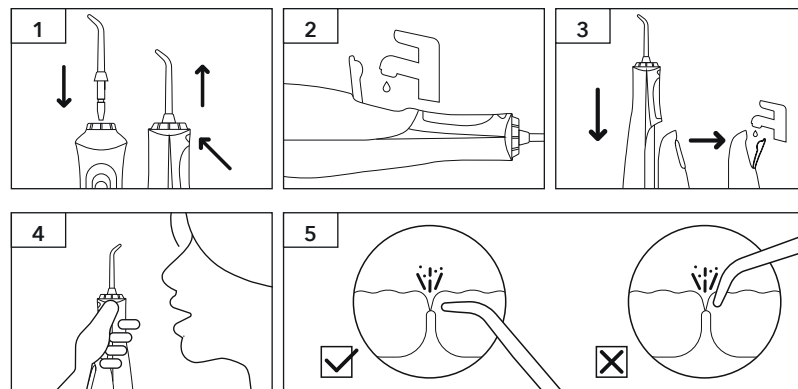
**NOTA:** Substitua as pontas a cada 6 meses.

## INSTRUÇÕES

### Carregamento

1. Insira o cabo na unidade e ligue-o a uma tomada USB.
2. A luz LED vermelha indica que o carregamento está a decorrer. A luz LED verde indica que o dispositivo está completamente carregado. O indicador da bateria ficará estático e verde quando o aparelho estiver completamente carregado.
3. Assim que a bateria estiver completamente carregada, o processo de carregamento irá parar devido à proteção de sobrecarga da bateria.
4. Carregue a unidade durante 6 horas antes de a utilizar pela primeira vez.
5. Quando colocar o dispositivo a carregar, não coloque quaisquer objetos metálicos ou água junto do dispositivo para evitar perigos.
6. Se utilizar o irrigador de água uma vez por dia ou menos, é recomendável que o carregue uma vez por semana durante a semana. Não esvazie completamente a bateria, visto que isso pode encurtar a sua vida útil.

### Como utilizar



1. Introduza o bocal no orifício na parte superior da tampa. Se for necessário substituir o bocal, desligue o dispositivo e, em seguida, prima o botão de libertação para substituí-lo facilmente.
2. Adicione alguma água ao reservatório. Existem duas formas de encher o dispositivo com água:
  - Abra a cobertura do reservatório, segure o dispositivo na horizontal, adicione alguma água ao reservatório e, em seguida, volte a colocar a cobertura do reservatório.
  - Remova o reservatório de água, segure o reservatório na vertical e encha-o com água.
3. O dispositivo possui três modos: Daily (Diário), High (Intenso) e Pulse (Impulso).
 

**Daily:** Spray de água contínuo - primeira luz indicadora (2 minutos). Pressão de água baixa indicada para pessoas sensíveis e para quem utiliza o irrigador pela primeira vez.

**High:** Spray de água contínuo - segunda luz indicadora (2 minutos). Uso frequente.

**Pulse:** A água é pulverizada três vezes por segundo - terceira luz indicadora (2 minutos). O modo Pulse é adequado para uma limpeza profunda e para massajar as gengivas.

  - Em modo de espera, prima o botão para alternar entre modos.
  - Se não for escolhido nenhum modo durante 3 segundos, o dispositivo irá retomar o modo de espera.
  - Se estiver a utilizar o dispositivo pela primeira vez, experimente o modo Daily durante uma semana até se habituar.
  - Antes de usar, segure-o na vertical, com o bocal virado para a sua boca e direcionado para os seus dentes ou gengivas. Ao mesmo tempo, abra ligeiramente a sua boca para que a água possa fluir suavemente.



## 4. Tome atenção:

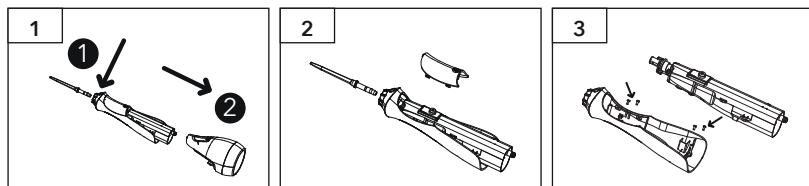
- Alinhe o bocal com a linha da gengiva e utilize-o perpendicularmente à gengiva.
- Limpa minuciosamente dentes, goteiras, coroas e dentaduras.
- Não vaporize água diretamente para as bolsas periodontais.
- Após a utilização, prima o botão de alimentação para desligar o irrigador.
- Este produto possui uma função de temporizador de 2 minutos. Se ainda necessitar de usar o irrigador, basta premir o botão de alimentação novamente para ligá-lo.
- O irrigador possui um modo de função de memória.

## 5. Instalar as pontas

- Prima continuamente a tecla na parte de trás da unidade para instalar uma ponta adequada para si. Encaixe a ponta.

**Ponta de jato clássica**

Esta ponta pode ser utilizada todos os dias para uma limpeza mais profunda entre os dentes e abaixo da linha da gengiva, onde o fio dentário e a escova não conseguem chegar.

**Desmontagem e Eliminação**

**Nota:** Este processo é irreversível.

Não desmonte o produto sozinho. Este procedimento requer precauções de segurança básicas.

- Antes de remover a bateria, desligue a ficha e o cabo de carregamento.
- Antes de remover a bateria, certifique-se de que esta está vazia. Se for necessário esvaziar a bateria, pode premir o botão de alimentação para ligar o dispositivo e permitir que fique a funcionar até parar automaticamente.
- Prima o botão de libertação do bocal (Figura 1 - ❶) para remover o bocal e mova o reservatório de água na direção da seta (Figura 1 - ❷).
- Remova a cobertura traseira da estrutura principal na direção da seta (Figura 2).
- Utilize uma chave de fendas adequada para desaparafusar os quatro parafusos e remover o conjunto de movimento (Figura 3).

**Resolução de problemas**

Certos problemas que surjam podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir após experimentar as seguintes soluções, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não é possível ligar o dispositivo.	Acabou de comprar o produto, ou este não é utilizado há mais de 3 meses.	Carregue a bateria.
O aparelho só deve ser utilizado durante alguns minutos, mesmo que esteja carregado.	Carga insuficiente. A unidade principal não está bem assente no carregador.	Carregue a bateria.
Baixa pressão de água.	O bocal está obstruído.	Substitua o bocal.
	A boca do bocal está amassada.	Substitua o bocal.
	O filtro está obstruído.	Limpe o filtro.
Não está a sair água.	A unidade principal está demasiado inclinada durante a utilização.	Mantenha a unidade principal numa posição vertical durante a utilização.
Só funciona durante alguns minutos, mesmo após o carregamento.	O tempo de carregamento foi insuficiente.	Carregue a unidade durante cerca de 24 horas.

**Declaração de garantia**

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site [www.prozis.com](http://www.prozis.com) estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

**CONSIDERAÇÕES GERAIS**

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

**PERÍODO DE GARANTIA**

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

**CONSUMÍVEIS**

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

## COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

## REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

## EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

## RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

## O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

**PROZIS**

Zona Franca Industrial  
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6  
9200-047 Caniçal, Madeira